

## ACERCA DEL DIAGNÓSTICO

**Causa:** En animales y personas sanos, un corazón que funciona normalmente distribuye la sangre de manera continua y equilibrada a través de la circulación para abastecer a todos los órganos y tejidos. Sin embargo, algunos animales a veces desarrollan una enfermedad cardíaca, la cual dificulta la circulación. El cuerpo tiene maneras de reducir el impacto de dichos problemas cardíacos, lo que detiene los síntomas. Si el problema cardíaco continúa, sin embargo, eventualmente la circulación se ve tan perjudicada que el cuerpo no tiene suficiente capacidad de compensación. Cuando cualquier enfermedad o problema del corazón llega a ser tan grave que el cuerpo ya no puede superar la dificultad, esta situación se llama **fallo cardíaco**.

El fallo cardíaco es una situación donde el bombeo del corazón sigue activo y efectivo, pero no es suficiente para las necesidades del cuerpo. En el fallo cardíaco congestivo, el flujo perjudicado de sangre lleva a que se fugue un líquido de color claro (plasma sanguíneo) al tejido pulmonar (edema pulmonar) o a cavidades del cuerpo como el interior del pecho (derrame pleural) o el abdomen (ascitis). Esta fuga de líquido es la causa de los síntomas de insuficiencia cardíaca congestiva, los cuales más comúnmente incluyen falta de aliento, tos (en perros), intolerancia al ejercicio y distensión del abdomen.

Cualquier problema cardíaco, si es lo suficientemente severo, puede causar un fallo cardíaco. Algunas de las causas más comunes incluyen fugas (insuficiencia, o regurgitación) de una o más de las válvulas en una sola dirección en el corazón cuyo propósito es lograr que la sangre siga cursando en la dirección correcta; debilitamiento o un engrosamiento o endurecimiento inexplicado del tejido muscular del corazón (cardiomiopatía); la presencia de gusanos en el corazón; y enfermedades de la membrana alrededor del corazón (pericardio). Algunos perros y gatos nacen con anomalías cardíacas (problemas cardíacos congénitos) que eventualmente podrían llevar al fallo cardíaco si transcurren meses o años sin que éstas sean diagnosticadas y tratadas. Algunas razas tienen una predisposición genética a las anomalías cardíacas que llevan a la enfermedad cardíaca congestiva. Cualquiera de estos tipos de problema cardíaco podría sobrecargar el corazón a lo largo del tiempo, y si el corazón no puede mantener el ritmo de las demandas del cuerpo, el resultado es la insuficiencia cardíaca congestiva.

El fallo cardíaco se puede desarrollar en todas las razas de perros y gatos. El curso de la enfermedad varía de moderado hasta avanzado y posiblemente fatal. Al principio del proceso de la enfermedad, puede que los síntomas no sean evidentes. Sin embargo, bajo cualquier circunstancia, la insuficiencia cardíaca congestiva es un problema serio. Los síntomas son visibles y aparentes con el fallo cardíaco congestivo, aunque tal vez no se haya notado ningún síntoma anteriormente, independiente del tiempo en que el problema cardíaco fundamental haya estado presente. Los síntomas, especialmente la respiración trabajosa, pueden poner en riesgo a la vida si es que el paciente no es examinado y tratado por un veterinario; y el tratamiento, por lo general en forma de medicamentos pero a veces en forma de cirugía, es indispensable para que el animal siga viviendo.

Los términos “fallo cardíaco congestivo” y “fallo cardíaco” por lo general son utilizados de manera intercambiable y generalmente significan la misma condición. Pueden ser algo confusos ya que

parecieran indicar que el corazón ha dejado de funcionar por completo (fallo), pero esto es incorrecto. El fallo cardíaco no quiere decir paro cardíaco; simplemente quiere decir que el corazón trabaja ineficientemente, de manera que los síntomas son aparentes como resultado de acumulación de líquidos (congestión) o por la perfusión limitada de la sangre a órganos en diferentes partes del cuerpo.

**Diagnóstico:** Debido a que el fallo cardíaco casi siempre resulta de problemas cardíacos de larga duración, muchos pacientes con fallo cardíaco tienen otros síntomas de anomalías cardíacas tales como un murmullo del corazón (el cual puede haber estado presente semanas, meses o años) o un ritmo excesivamente anormal o irregular. Sin embargo, otros muchos tipos de enfermedades también pueden producir síntomas parecidos. Su veterinario le hará varias preguntas (la naturaleza y duración de los síntomas, medicamentos actuales, problemas médicos anteriores si los hubiera, etc.) y llevará a cabo un examen físico cuidadoso, incluyendo el escuchar al corazón con el estetoscopio, intentar aclarar si el fallo cardíaco se encuentra presente y, si lo está, cuál es el problema cardíaco fundamental. El diagnóstico de edema pulmonar (líquido en los pulmones), una de las características principales del fallo cardíaco congestivo, requiere radiografías del tórax. En la mayoría de los casos, una ecografía cardíaca (ecocardiograma, o sonograma cardíaco) es la mejor manera para determinar la estructura interior del corazón y su función. Así como la ecografía para las personas, éste no es agresivo (no es necesaria anestesia ni ningún procedimiento quirúrgico para llevarlo a cabo, tan solo sedación en algunos casos) y requiere solamente de una zona depilada alrededor de los lados del pecho del animal. Los análisis de sangre (un conteo de sangre y un perfil químico completos) y un análisis de orina proporcionan información acerca del estado de salud general de la mascota, así como de la función de los riñones y el hígado. Esto es necesario para ayudar al veterinario a determinar cuáles medicamentos serán mejor tolerados y más adecuados.

Muchos de los análisis mencionados, o todos, podrían ser necesarios para determinar su si perro o gato tiene fallo cardíaco. Siéntase con la libertad de consultar a su veterinario acerca de la importancia y significado de estos análisis.

## CÓMO CONVIVIR CON EL DIAGNÓSTICO

Una vez que un problema cardíaco ha progresado al punto de causar un fallo cardíaco, el pronóstico (probabilidad para la duración de vida) es reservado; algunos animales con fallo cardíaco severo que no responden bien a los medicamentos viven tan solo unos días o menos; por otro lado la mayoría, que no representan casos tan severos, responden bien a los medicamentos y viven vidas cómodas por periodos de semanas, meses o años, según el grado de la enfermedad cardíaca fundamental. El fallo cardíaco es una condición que es en todo caso seria y que frecuentemente pone en peligro la expectativa de vida. Sin embargo, al mismo tiempo, los pacientes que reciben medicamentos en casa, por lo general se encuentran cómodos y contentos y viven por un periodo de tiempo significativamente más largo.

Por lo general se requiere administrar medicamentos de por vida en el caso del fallo cardíaco. Administre los medicamentos exactamente como está indicado. Podría ser necesario eventualmente cambiar las dosificaciones y los medicamentos, según la respuesta

de su perro o gato a los fármacos y del avance (empeoramiento) del problema cardiaco fundamental.

Por lo general se requiere algún grado de restricción de ejercicio para los pacientes que han sido diagnosticados con fallo cardiaco en cualquier momento, aun si la situación ha mejorado considerablemente con la administración de medicamentos. No fuerce a su gato o perro a hacer ejercicios si su mascota se muestra renuente. La situación varía de un animal a otro y debería discutirse con su veterinario.

Alimente a su mascota solamente con la(s) dieta(s) que le recomienden. Muchos bocadillos tienen un alto contenido de sal y deberían ser evitados; hable con su veterinario acerca de aquellos que su mascota pueda comer.

## TRATAMIENTO

El tratamiento depende de la causa, la etapa de la enfermedad, y el estado de salud de su mascota. Su mascota podría ser hospitalizada y recibir oxígeno y medicamentos inyectables en un ambiente de cuidados intensivos si su fallo cardiaco es muy serio. Por otro lado, los pacientes con un caso menos severo de fallo cardiaco pueden ser tratados como pacientes externos (en casa, con medicamentos, sin hospitalización).

Su veterinario adaptará el régimen de medicamentos a su mascota, típicamente para incluir una combinación de algunos de los siguientes fármacos. Los diuréticos (“píldoras para los líquidos”) mueven los líquidos retenidos fuera de los pulmones, el abdomen y otras zonas al causar que el líquido en exceso sea evacuado en la orina. Su perro o gato podría tomar más agua y orinar con mayor frecuencia mientras dure su tratamiento con diuréticos. La digoxina incrementa la fuerza de las contracciones del corazón y ayuda a prevenir que lata con excesiva velocidad. Los fármacos llamados inhibidores de la ACE relajan los vasos sanguíneos para que la sangre pueda trasladarse con mayor facilidad y para que el corazón pueda bombear de manera más efectiva. Los medicamentos antiarrítmicos trabajan para normalizar el ritmo del latido del corazón en casos cuando éste es errático.

Además de los medicamentos, una dieta baja en sodio (baja en sal) es importante a largo plazo. Existen varias dietas disponibles comercialmente que han sido formuladas específicamente para perros y gatos con fallo cardiaco congestivo. Su veterinario le recomendará una, pero el aspecto más importante de utilizar estas dietas es el asegurar que el apetito de su mascota no disminuya a menos de lo normal.

## Qué hacer

- Lleve a su perro o gato a su veterinario o a la clínica local de emergencia de inmediato si es que su mascota tiene dificultad para respirar. Esto puede parecer como “respiración por el vientre” en los gatos y como “privación de aire” (jadeo) en los perros.
- Comprenda la diferencia entre el jadeo normal y la respiración dificultosa en los perros. Con el jadeo, el perro está alerta a su entorno, responde normalmente cuando se lo llama o acaricia, y parece estar cómodo. Con la respiración dificultosa, la cual podría ser un síntoma de fallo cardiaco congestivo, existe un grado adicional de esfuerzo asociado con cada aliento, el perro parece distraído o concentrado solamente en respirar, y no querrá recostarse o parecerá estar incómodo al intentar recostarse.
- Informe a su veterinario si su perro o gato ha sido alguna vez diagnosticado con una condición médica y está tomando medicamentos para ello, ya que éstos podrían interferir con los fármacos recetados para el fallo cardiaco.

- Administre los medicamentos exactamente como indicado por su veterinario y si usted tiene cualquier preocupación acerca de los posibles efectos secundarios negativos, discútalos con su veterinario de inmediato en vez de simplemente discontinuar el tratamiento.
- Tome en cuenta que el fallo cardiaco es una condición seria pero no incurable y que, en la mayoría de los casos, los pacientes se logran estar cómodos con los medicamentos pero podrían requerir de estas medicinas por el resto de sus vidas.

## Qué no hacer

- No postergue su visita al veterinario si observa cualquier síntoma de fallo cardiaco (véase “Esté atento a los siguientes indicios” más abajo). Un diagnóstico temprano puede hacer que el tratamiento sea más efectivo y puede lograr que la vida de su perro o gato sea más cómoda.
- No administre medicamentos que usted tenga en casa y que hayan sido recetados para personas; algunos de ellos podrían interferir con el tratamiento y causar problemas aun más serios.
- No subestime el impacto del fallo cardiaco congestivo en los pacientes que tienen este diagnóstico. Aun si los medicamentos logran que su gato o perro esté cómodo y haya “vuelto a la normalidad”, la mayoría de los problemas cardiacos que causan el fallo cardiaco son graves. Usted debería hablar con su veterinario acerca del nivel de actividad de su mascota y si existen algunos tipos de actividades más arriesgadas que otras y que deberían evitarse.
- No dé bocadillos o comidas con sal a pacientes con fallo cardiaco. Aun pequeñas cantidades de sal excesiva en estos pacientes pueden causar retención de líquidos y una recurrencia del fallo cardiaco.
- Sin embargo, no se preocupe acerca de los niveles de grasa o colesterol. Los perros y los gatos que tienen problemas cardiacos no tienen el mismo tipo de enfermedad de arterias coronarias que las personas, y la grasa en la dieta no es una preocupación para su corazón.

## CUÁNDO LLAMAR A SU VETERINARIO

- Si usted no puede cumplir con una cita programada.
- Si usted no puede administrar los medicamentos como se le indicó.

## ESTÉ ATENTO A LOS SIGUIENTES INDICIOS

- Esté atento a los síntomas generales de enfermedad, los cuales podrían estar relacionados con intolerancia a ciertos medicamentos o con enfermedad de otras partes del cuerpo e incluyen letargo, vómitos, diarrea, inapetencia, cambios de peso, y cambios de conducta tales como esconderse más de lo usual y agresividad.
- Esté atento a síntomas de fallo cardiaco congestivo, los cuales incluyen la respiración dificultosa (disnea), intolerancia al ejercicio, crecientes ataques de tos (muchas veces con la apariencia de “querer toser algo hacia fuera”), abdomen distendido (como resultado de la acumulación de líquido) o desmayos (síncope).

## SEGUIMIENTO RUTINARIO

- Se programarán citas de seguimiento para controlar el progreso de su mascota, típicamente de 10 a 14 días luego de que se diagnostique el fallo cardiaco. En el momento del seguimiento, se toman radiografías del tórax y un análisis de sangre de manera rutinaria para asegurar que el líquido retenido del fallo cardiaco

congestivo se ha evacuado, para determinar si es necesario ajustar el tratamiento, y para tomar acción respecto a cualquier anomalía notada en los anteriores análisis de sangre. Siempre se necesitan exámenes de seguimiento adicionales, pero el intervalo entre los exámenes varía de cada pocas semanas hasta cada 6 meses, según la manera en que progresa la enfermedad.



**900 Pine Ave  
Long Beach, CA 90813**

**Text/Call: (562) 912-7463**

**Email: [info@PineAnimalHospital.com](mailto:info@PineAnimalHospital.com)**

**Website: [www.PineAnimalHospital.com](http://www.PineAnimalHospital.com)**

*También disponible en inglés.*